



SCM262

STEREO MIXER

MÉLANGEUR STÉRÉO


STEREOMISCHER

MEZCLADORA ESTEREOFONICA

MIXER STEREO



! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS !

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.




This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.



This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

WARNING: Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.

! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

AVERTISSEMENT : Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.




Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten



Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

ACHTUNG: Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.

! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILÍCESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

AVVERTENZA: le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.

SHURE SCM262

DESCRIZIONE

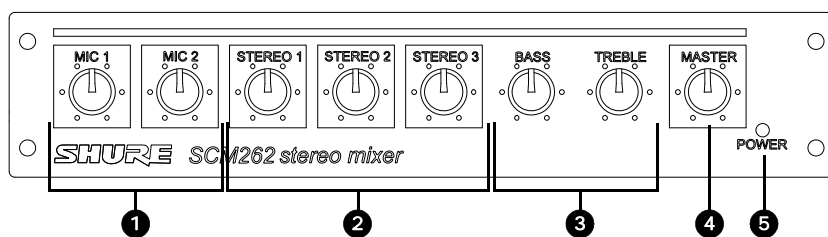
Il modello SCM262 Shure è un mixer stereo studiato per impianti di amplificazione sonora che integrano microfoni con prodotti stereo dell'impianto; è dotato di due ingressi per microfono bilanciati attivi con tre ingressi di livello ausiliare stereo sbilanciati.

Il mixer stereo SCM262 è indicato per l'uso in ristoranti, aule, sale per corsi di formazione aziendale, corsi di aerobica e altre situazioni in cui il sistema cerca persone/avviso pubblico è combinato con musica di sottofondo o altri programmi audio.

CARATTERISTICHE

- Studiato per combinare la funzione cercapersone con la musica di sottofondo.
- Un canale d'ingresso per microfono XLR attivo bilanciato.
- Un canale d'ingresso per microfono XLR attivo bilanciato e per linea TRS da 0,6 cm (1/4 pollice).
- Tre canali d'ingresso STEREO
- Uscite di livello AUX stereo
- Uscite MIC/LINE stereo
- Comandi dei toni BASS e TREBLE sull'uscita principale.
- Chassis da semi-rack.
- Alimentazione virtuale da 12 V per microfoni a condensatore.
- Alimentatore Interno.
- Cavo di alimentazione amovibile.
- Funzione "Ducking" (disinseribile).
- Funzione di silenziamento Jukebox (disinseribile).

PANNELLO ANTERIORE

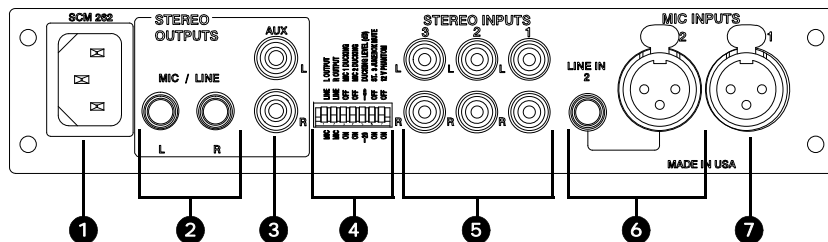


- 1 **Comandi del guadagno del canale MIC, 1-2.** Controllano i livelli di guadagno dei canali MIC e LINE IN 2 (MIC 2).
- 2 **Comandi del guadagno del canale STEREO, 1-3.** Controllano i livelli di guadagno da lettori di CD, juke box, videoregistratori o altri apparecchi stereo dell'impianto, collegati agli ingressi STEREO.
- 3 **Comandi BASS (toni bassi) e TREBLE (toni alti).** Controllano l'amplificazione/l'attenuazione delle alte e basse frequenze dei filtri di regolazione.

- 4 **Comando del guadagno MASTER.** Consente di regolare il guadagno di uscita complessivo.
- 5 **Indicatore POWER (alimentazione).** Si accende quando l'apparecchio è alimentato.

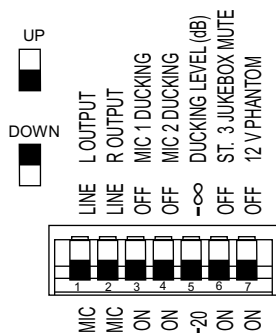
NOTA — Il modello SCM262 non ha un interruttore generale. Per spegnerlo, scollegate il cavo di alimentazione o usate una presa multipla dotata di interruttore. Potete tuttavia lasciarlo collegato, perché quando è inattivo consuma una potenza molto bassa.

PANNELLO POSTERIORE



- 1 **Spina di alimentazione.** Accetta una tensione di 100-120 V c.a. (SCM262) o 220-240 V c.a. (SCM262E).
- 2 **Connettori di uscita MIC/LINE destra/sinistra.** Questi connettori da 0,6 cm (1/4 pollice) sono uscite stereo bilanciate da usare con apparecchi audio professionali. Controllati dagli interruttori DIP.
- 3 **Connettori di uscita AUX destra/sinistra.** Queste prese jack sono uscite stereo sbilanciate da usare con apparecchi stereo dell'impianto.
- 4 **Interruttori DIP.** Permettono di regolare il modello SCM262 in base alle specifiche applicazioni. Vedi *Interruttori DIP*.

- 5 **Ingressi stereo (STEREO INPUTS) destra/sinistra, 1-3.** Queste prese jack sono ingressi stereo per il collegamento ai dispositivi stereo dell'impianto.
- 6 **Ingresso MIC canale 2.** Il canale del microfono 2 ha due ingressi disponibili. È presente un connettore da 0,6 cm (1/4 pollice) per collegamenti a livello linea bilanciati/sbilanciati, o un connettore XLR per collegamenti a livello microfono bilanciati.
- 7 **Ingresso MIC canale 1.** È un connettore XLR per collegamenti a livello microfono bilanciati.



INTERRUTTOR E DIP	FUNZIONE	POSIZIONE	
		SU (default)	GIÙ
1	USCITA MIC/LINE SINISTRA	Line	Mic
2	USCITA MIC/LINE DESTRA	Line	Mic
3	DUCKING MIC 1	Off	On
4	DUCKING MIC 2	Off	On
5	LIVELLO DUCKING	-∞	-20 dB
6	SILENZIAMENTO JUKEBOX STEREO 3	Off	On
7	ALIMENTAZIONE VIRTUALE DA 12 V	Off	On

USCITA L/R (sinistra/destra) MIC/LINE. Gli interruttori DIP 1 e 2 regolano le uscite sinistra e destra per il funzionamento a livello linea o microfono.

Ducking MIC 1/MIC 2. Quando si inserisce la funzione "ducking", il modello SCM262 abbassa automaticamente il guadagno di tutti gli ingressi STEREO nel momento in cui si parla al microfono.

LIVELLO DUCKING. Quando la funzione "ducking" è inserita, regola il valore di riduzione del guadagno del canale STEREO.

SILENZIAMENTO JUKEBOX STEREO 3. Questo interruttore DIP inserisce o disinserisce la funzione di silenziamento Juke Box. Quando è in posizione On, qualunque sorgente collegata a STEREO 3 silenzierà gli ingressi STEREO 1 e 2.

ALIMENTAZIONE VIRTUALE. Quando è in posizione On, questo interruttore inserisce una sorgente di alimentazione virtuale a 12 V per i microfoni a condensatore. L'alimentazione virtuale non influenza il funzionamento dei microfoni dinamici bilanciati, per cui è possibile collegarne uno al modello SCM262 insieme ad un microfono a condensatore.

APPLICAZIONI

Applicazione generale

Questa è una predisposizione generale adatta nei casi in cui si debbano combinare microfoni professionali e apparecchi stereo dell'impianto; quando la si attua, sono disponibili numerose altre opzioni per ulteriori regolazioni del modello SCM262 in base all'impianto di amplificazione. Fate riferimento al diagramma della pagina a fianco.

1. Girate in senso antiorario tutti i comandi del guadagno.
2. Collegate gli ingressi STEREO L/R del modello SCM262 alle uscite L/R stereo dell'apparecchio audio stereo desiderato (lettore di CD, videoregistratore, televisore, juke box, ecc.).
3. Collegate i microfoni agli ingressi MIC del modello SCM262.
4. In caso di microfoni che necessitano di alimentazione virtuale, ad esempio microfoni a condensatore, abbassate l'interruttore DIP 7 (alimentazione virtuale inserita).
5. Collegate le uscite L/R dell'SCM262 agli ingressi L/R dell'amplificatore.

NOTA — Se disponete di un amplificatore stereo nell'impianto, usate le uscite ausiliarie AUX. Se disponete di un amplificatore di potenza audio professionale, usate le uscite LINE. Le uscite MIC/LINE e AUX possono essere usate contemporaneamente per alimentare due amplificatori separati.

6. Accendete il mixer collegando il cavo di alimentazione, in dotazione, tra l'apposito connettore sul mixer stesso e l'alimentazione in c.a. appropriata. Il LED verde POWER si illumina per indicare che il mixer è acceso.

NOTA — Il modello SCM262 non ha un interruttore generale. Collegatelo a una presa multipla in grado di alimentare tutto il

sistema audio. Una tipica presa multipla è dotata di un interruttore generale, per cui accendendola si accende anche l'apparecchio SCM262.

Cercapersone con funzione "ducking"

Con la funzione "ducking" inserita, l'SCM262 rileva automaticamente se una persona sta parlando a uno dei microfoni, quindi abbassa il volume della musica affinché la sua voce possa essere udita più chiaramente. Quando la persona ha terminato di parlare, la musica riprende.

NOTA — Per la funzione *cercapersone con "ducking"* adoperate un microfono con un interruttore ON/OFF o a pulsante. Un microfono senza interruttore eseguirà falsi azionamenti, causando interruzioni indesiderate del programma.

1. Collegate l'SCM262 all'impianto di amplificazione come descritto nella sezione *Applicazione generale*.
2. Abbassate l'interruttore DIP 3 o 4 per inserire la funzione "ducking" corrispondente al canale del microfono 1 o 2.
3. Impostate l'interruttore DIP 5. **Giù:** quando una persona parla al microfono, la funzione "ducking" abbassa l'audio del programma a 20 dB. **Su:** quando una persona parla al microfono, la funzione "ducking" silenzia l'audio del programma.

Silenziamento Jukebox

In questa applicazione, studiata principalmente per i Jukebox, qualunque sorgente sonora collegata ai canali STEREO 3 silenzierà automaticamente qualunque audio proveniente dai canali STEREO 1 e 2. Si può quindi verificare la situazione in cui un lettore di CD riproduce della musica e una persona seleziona un brano dal Jukebox; in questo caso l'SCM262 silenzia automaticamente i canali del lettore di CD e attiva il Jukebox; al termine del brano musicale, i canali STEREO 1 e 2 rimangono silenziati per circa 30 secondi per lasciare al jukebox il tempo di passare al brano successivo.

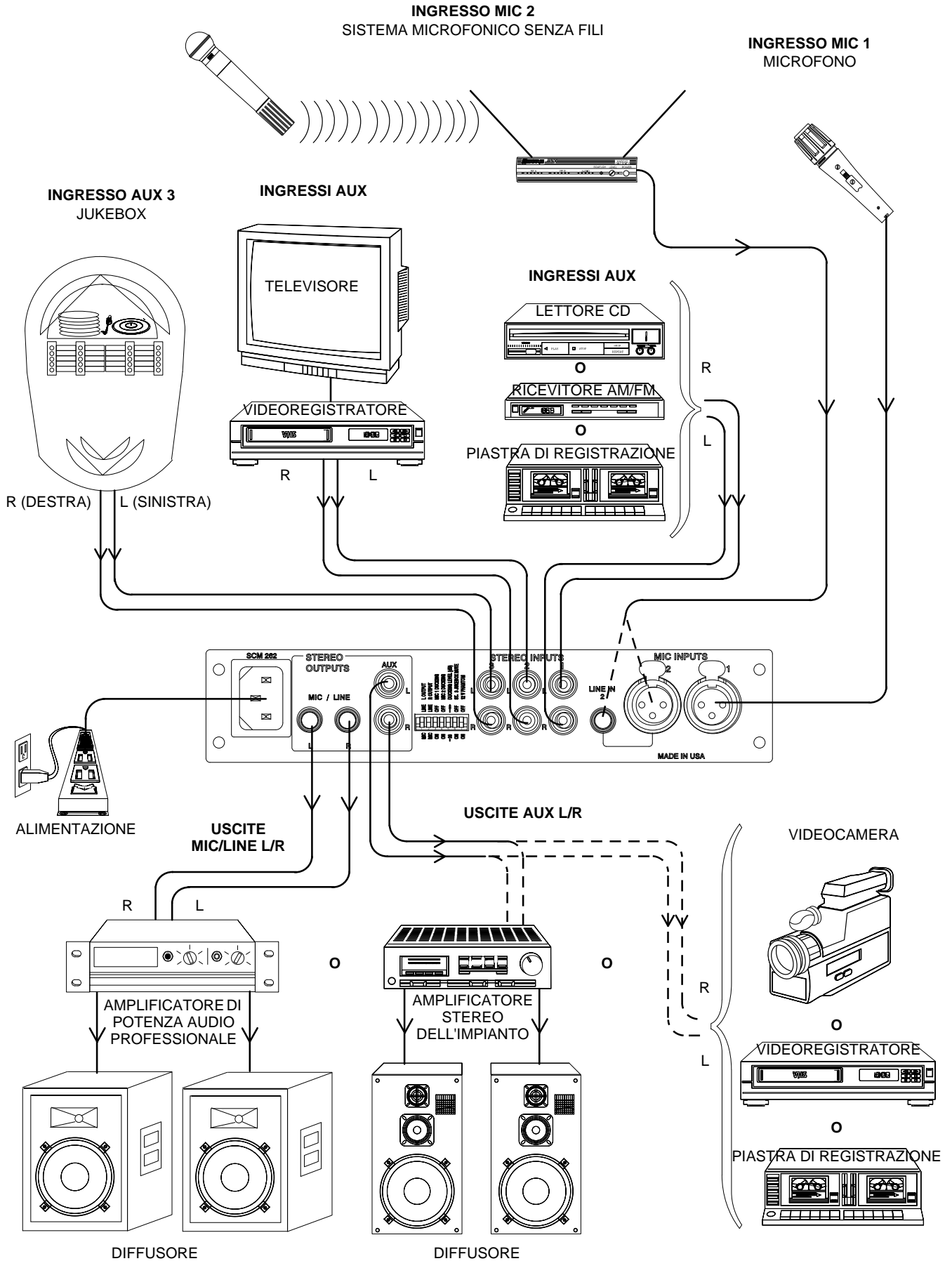
1. Collegate l'SCM262 all'impianto di amplificazione come descritto nella sezione *Applicazione generale*.
2. Collegate le uscite audio L/R del jukebox agli ingressi L/R di STEREO 3.

NOTA — Questa funzione è stata realizzata espressamente per i jukebox, ma è utilizzabile con qualunque apparecchio collegato a STEREO 3.

3. Abbassate l'interruttore DIP 6 (inserimento del silenziamento Jukebox).

NOTA — Se utilizzate la funzione "ducking" insieme alla funzione di silenziamento Jukebox, i microfoni attivi eseguiranno il silenziamento o il "ducking" dell'ingresso STEREO 3.

COLLEGAMENTI



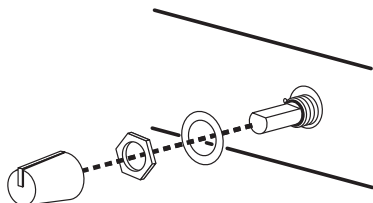
MODIFICHE INTERNE

AVVERTENZA! Le tensioni presenti in questo apparecchio possono essere letali. All'interno non ci sono componenti su cui l'utente possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato.

Smontaggio

Per accedere alla piastra a circuiti stampati per eseguire modifiche interne, procedete come segue.

1. Scollegate il cavo di alimentazione.
2. Togliete dal pannello anteriore le manopole e i dadi di bloccaggio.



3. Togliete le due viti da ciascun angolo inferiore del pannello anteriore.
4. Togliete le quattro viti da ciascun angolo del **pannello posteriore**.
5. Estraete il pannello posteriore e la piastra a circuiti stampati dalla parte posteriore dello chassis.

ATTENZIONE — Quando si monta l'SCM262, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i dadi di fissaggio delle manopole; applicare la forza appena necessaria a serrarli (0,6-0,8 Nm [5-7 in-lb]). Se si esercita una forza eccessiva, si possono danneggiare i componenti interni.

Modifiche per rendere il mixer monofonico

Questa modifica consente di miscelare tutti gli ingressi in un unico segnale monofonico inviato attraverso le uscite sinistra e destra.

Cortocircuitate il ponticello X203.

Disinserimento dell'alimentazione virtuale

Questa modifica disinserisce l'alimentazione virtuale per ciascun canale.

Per disinserire l'alimentazione virtuale da mic 1, togliete il resistore R121; per disinserirla da mic 2, togliete il resistore R122.

Piazzola di preamplificazione per microfono da 15 dB

Quando un microfono ha un segnale molto alto, può essere difficile ottenere il guadagno prescelto, perché una piccola rotazione del comando del guadagno può modificare l'audio, facendolo passare da un suono molto basso tipo sussurro a un suono assordante. Questa modifica aggiunge una piazzola di preamplificazione per microfono da 15 dB per consentire una regolazione più precisa del guadagno con segnali del microfono estremamente alti.

Togliete R160 (mic 1) o R183 (mic 2).

Spostamento permanente dei canali MIC

Per togliere MIC 1 dalle uscite di sinistra, togliete R912. Per togliere MIC 1 dalle uscite di destra, togliete R913.

Per togliere MIC 2/LINE 2 dalle uscite di sinistra, togliete R910. Per togliere MIC 2/LINE 2 dalle uscite di destra, togliete R911.

Filtro passa alto

Per disinserire il filtro passa alto da 80 Hz, togliete il resistore R501 (mic 1) o il resistore R519 (mic 2) e inserite un condensatore di capacità compresa tra 10 e 33 μF in X501 (mic 1) o R502 (mic 2). La polarità del condensatore non ha importanza.

Per cambiare la frequenza di taglio del filtro passa alto, togliete il resistore R501 (mic 1) o R519 (mic 2) e inserite il condensatore adeguato in X501 (mic 1) o X502 (mic 2), a seconda della frequenza di taglio prescelta.

Nelle tabelle seguenti sono elencate le frequenze di taglio ottenibili con i valori più comuni di capacità.

Capacità	Frequenza di taglio	Capacità	Frequenza di taglio
0,033 μF	803 Hz	0,33 μF	80 Hz
0,047 μF	564 Hz	0,47 μF	56 Hz
0,068 μF	390 Hz	0,68 μF	39 Hz
0,100 μF	265 Hz	1,00 μF	26,5 Hz
0,220 μF	120 Hz	2,20 μF	12 Hz

Attenuazione del "ducking"

Questa modifica regola il livello dell'attenuazione del "ducking" dei canali di ingresso quando la funzione "ducking" è inserita.

L'attenuazione ausiliaria del "ducking" può essere modificata togliendo il resistore R213 e inserendo un resistore nel ponticello X202. Le tabelle seguenti permettono di determinare il valore di resistenza necessario per ottenere l'attenuazione del "ducking" prescelta.

Attenuazione ducking	Resistenza	Attenuazione ducking	Resistenza
6 dB	4,000 Ω	36 dB	20,000 Ω
9 dB	5,000 Ω	42 dB	25,000 Ω
15 dB	7,500 Ω	47 dB	30,000 Ω
20 dB	10,000 Ω	50 dB	33,000 Ω
24 dB	12,000 Ω	55 dB	40,000 Ω
29 dB	15,000 Ω		

Soglia di "ducking"

Questa modifica regola la soglia per l'inserimento del circuito di "ducking".

La soglia di "ducking" può essere aumentata o diminuita togliendo il resistore R333 e inserendo un resistore (R) nel ponticello X303. Per diminuire la soglia di "ducking", usate una resistenza (R) minore di 2 kilohm; per diminuirla, usate una resistenza (R) maggiore di 2 kilohm.

INSTALLAZIONE

PARTI IN DOTAZIONE

- **Quattro piedini di gomma.** Per poggiare l'apparecchio su un piano.
- **Una staffa da rack lunga.** Per installazioni tipo semi-rack (apparecchio singolo).
- **Una staffa da rack corta.** Per installazioni da semi-rack (apparecchio singolo) o di due apparecchi.
- **Due staffe di congiunzione.** Per installazioni doppie o fisse.
- **Dodici viti da 6 mm (1/4 pollice) per le staffe.** Per fissare le staffe allo chassis.
- **Quattro viti da 2,5 cm (1 pollice) per il fissaggio al rack.** Per il fissaggio dell'apparecchio a un rack.
- **Quattro rondelle di plastica.** Da usarsi con le viti in dotazione per il fissaggio al rack.
- **Quattro viti per legno da 1,25 cm (1/2 pollice).** Per installazioni fisse.

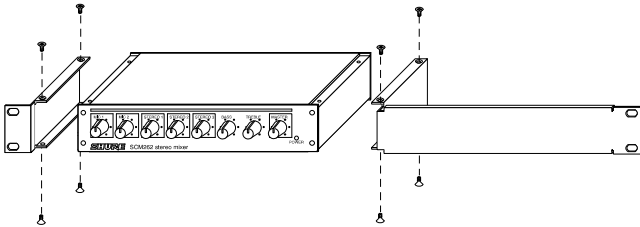


INSTALLAZIONE SU UN RACK

L'SCM262 può essere montato singolarmente o insieme a un altro SCM262 o un altro apparecchio Shure da semi-rack, come l'SCM268 o il DFR11EQ. Fissate le staffe da rack procedendo in uno dei due modi indicati di seguito.

Installazione di apparecchio singolo (semi-rack)

1. Fissate la staffa corta e quella lunga all'SCM262 mediante otto delle apposite viti in dotazione.

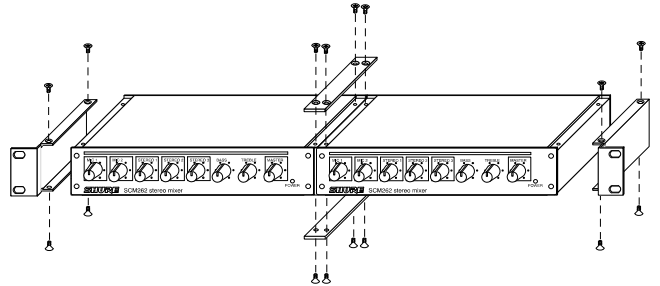


Installazione doppia

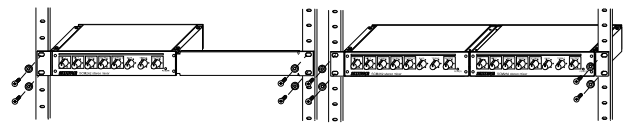
1. Fissate i due apparecchi tra di loro, fianco a fianco, mediante le due staffe di congiunzione; disponetele in modo che combacino con i bordi incassati sulla parte superiore e quella inferiore di ciascun chassis e fissatele mediante otto delle apposite viti.

NOTA — È necessario adoperare entrambe le staffe di congiunzione: una sulla parte superiore e l'altra su quella inferiore.

2. Fissate le staffe corte ai lati esterni degli apparecchi uniti servendovi di otto delle apposite viti.

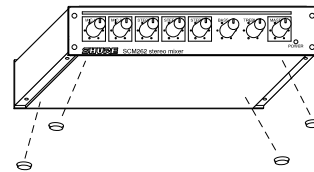


3. Dopo aver fissato le staffe, fissate il complessivo a un rack da apparecchi, adoperando le apposite viti e le rondelle di plastica.



MONTAGGIO SU UN PIANO

1. Attaccate i quattro piedini adesivi di gomma, in dotazione, ai quattro angoli inferiori dell'apparecchio per impedire che scivoli e proteggere la superficie del tavolo.



INSTALLAZIONE FISSA

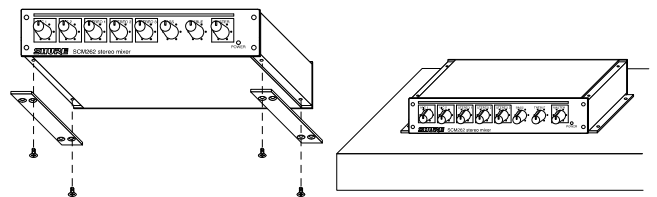
Per fissare l'SCM262 a un tavolo, scaffale o ripiano, sopra o sotto la superficie di montaggio, procedete come segue.

1. Fissate le staffe di congiunzione ai bordi incassati dello chassis mediante quattro delle apposite viti.

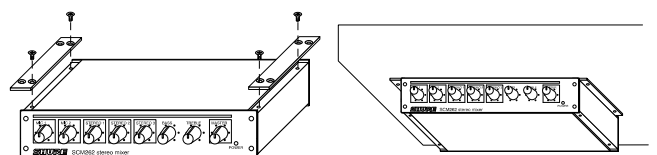
Montaggio sulla parte superiore: fissate le staffe di congiunzione alla parte inferiore dell'apparecchio

Montaggio sulla parte inferiore: fissate le staffe di congiunzione alla parte superiore dell'apparecchio.

2. Fissate le staffe di congiunzione alla superficie mediante le quattro viti per legno in dotazione.



MONTAGGIO SULLA PARTE SUPERIORE



MONTAGGIO SULLA PARTE INFERIORE

DATI TECNICI

Condizioni per le misure (se non diversamente specificato): comandi dei toni in posizione centrale; tensione di alimentazione 120 V c.a., 60 Hz (SCM262) o 230 V c.a., 50 Hz (SCM262E); guadagno massimo; 1 kHz, un canale inserito; impedenze di sorgente: Mic 150 Ω; Line/Aux 40 Ω, terminazioni: Line/Mic/Aux 20 kΩ.

Risposta in frequenza (rif. 1 kHz, comandi di canale e principali in posizione centrale)

Ingressi MIC/LINE: tra 150 Hz e 20 kHz ±2 dB
Ingressi AUX: tra 20 Hz e 20 kHz ±2 dB

Filtro passa alto (solo ingressi microfono)

Attenuazione di 3 dB a 80 Hz, 6 dB/ottava

Guadagno di tensione (valore tipico, comandi girati completamente in senso orario)

Ingresso	Uscita		
	Mic	Linea	Ausiliaria
(150 Ω)	32 dB	72 dB	60 dB
Linea	-9 dB	31 dB	19 dB
Stereo	-5 dB	35 dB	23 dB

Ingressi

Ingresso	Impedenza		Livello di limitazione in ingresso
	Da usare con	Valore effettivo (tipico)	
Mic (XLR)	<600 Ω	1.4 kΩ	-16 dBV
Linea	<10 kΩ	155 kΩ	+24 dBV
Stereo	<2 kΩ	21 kΩ	>28 dBV

Uscite

Uscita	Impedenza		Livello di limitazione in uscita
	Da usare con	Valore effettivo (tipico)	
Mic	> 600 Ω	3 Ω	-22 dBV
Linea	>5k Ω	300 Ω	+18 dBV
Ausiliaria	≥10 kΩ	1.5k Ω	+ 5 dBV

Distorsione armonica totale

<0,25% a un livello di uscita di +4 dBu, (attraverso un filtro da 22 Hz—22 kHz; comandi di ingresso MIC 1 e Master in posizione centrale, tutti gli altri comandi completamente in senso antiorario)

Rumore e ronzio equivalenti d'ingresso (impedenza del generatore pari a 150 Ω; 22 Hz—22 kHz)

-125 dBV

Rumore e ronzio equivalenti d'uscita (tra 22 Hz—22 kHz; comandi del canale completamente in senso antiorario)

Comando principale completamente in senso antiorario.....-85 dBV
Comando principale completamente in senso orario.....-60 dBV

Reiezione di modo comune: >70 dB a 1 kHz

Polarità

Tutti gli ingressi sono non invertenti rispetto alle uscite.

Protezione da sovraccarico e cortocircuito

Il cortocircuito delle uscite, anche per periodi prolungati, non causa alcun danno. Gli ingressi del microfono non vengono danneggiati dai segnali fino a 10 dBV; ingressi Line e Aux per segnali fino a +36 dBV

Equalizzazione

Bass (regolazione basse frequenze, frequenza di taglio a 250 Hz).....±6 dB
Treble (regolazione alte frequenze, frequenza di taglio a 4 kHz).....±6 dB

Ducking

Canali Mic 1 e 2
Livelli.....-20 dB o -∞ dB
Tempo di inserimento 10 ms (tipico)
Tempo di disinserimento Mic..... 2 s (tipico)
Tempo di disinserimento silenzioso Jukebox..... 30 s (tipico)

Alimentazione virtuale

12 V c.c. a circuito aperto attraverso una resistenza da 680 Ω in serie, a norma DIN 45 596.

Tensione di alimentazione

SCM262: 100—120 V c.a., 50/60 Hz, 60 mA
SCM262E: 220—240 V c.a., 50/60 Hz, 30 mA

Campo della temperatura

In funzione..... -7 e 49 °C (tra 20 e 120 °F)
Inoperativo..... -29 e 74 °C (tra -20 e 165 °F)

Dimensioni complessive

43 x 218 x 162 mm (1,72 x 8,60 x 6,37 pollici)

Peso netto: 1,1 kg (2 libbre, 5 once)

Omologazioni

SCM262: omologazione Underwriters Laboratories a norma UL 813, omologazione cUL a norma CSA C22.2 No. 1.
SCM262E: conforme alle direttive della Comunità Europea, contrassegnabile con il marchio CE; omologazione VDE-GS a norma EN 60 065; soddisfa i requisiti sull'immunità e sulla compatibilità elettromagnetica specificati dalla CE (EN 50082-1: 1992, EN 50082-2: 1992)

Componenti di ricambio

Manopola del guadagno di canale e principale (bianca)..... 95A8752
Manopola Bass e Treble (blu)..... 95B8752
Cavi di alimentazione:
SCM262: 100—120 V c.a. (USA/Canada)... 95B8762
SCM262E: 220—240 V c.a. (UE) 95B8778
Fusibile, SCM262 (5 x 20 mm, 250 V, 100 mA, a intervento ritardato) 80Z730
Fusibile, SCM262E (5 x 20 mm, 250 V, 40 mA, a intervento ritardato) 80M258
Due staffe di congiunzione..... 53B8443
Una staffa da rack lunga 53A8484
Una staffa da rack corta..... 53E8484
Kit del Hardware 90AW8100

Accessori in opzione

Cavo di alimentazione, 230—240 V c.a. (UK) .. 95A8713

Assistenza

Per assistenza tecnica o informazioni sui ricambi, rivolgetevi alla Shure chiamando il numero 1-847-600-8699. Fuori degli USA, rivolgetevi a un centro di assistenza Shure autorizzato.



United States:

Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH
Wannenäckestr. 28,
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140
Fax: 49-7131-721414
Email: info@shure.de

Asia, Pacific:

Shure Asia Limited
Unit 301, 3rd Floor
Citicorp Centre
18, Whitfield Road
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk

**Canada, Latin America,
Caribbean:**

Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-6446
Email: international@shure.com